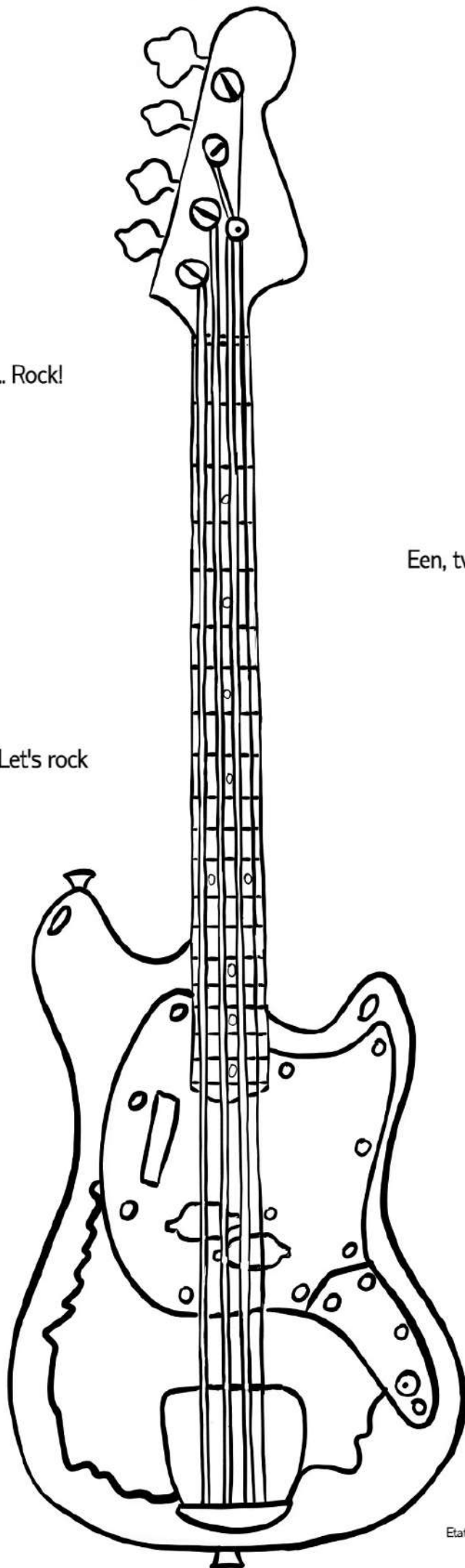


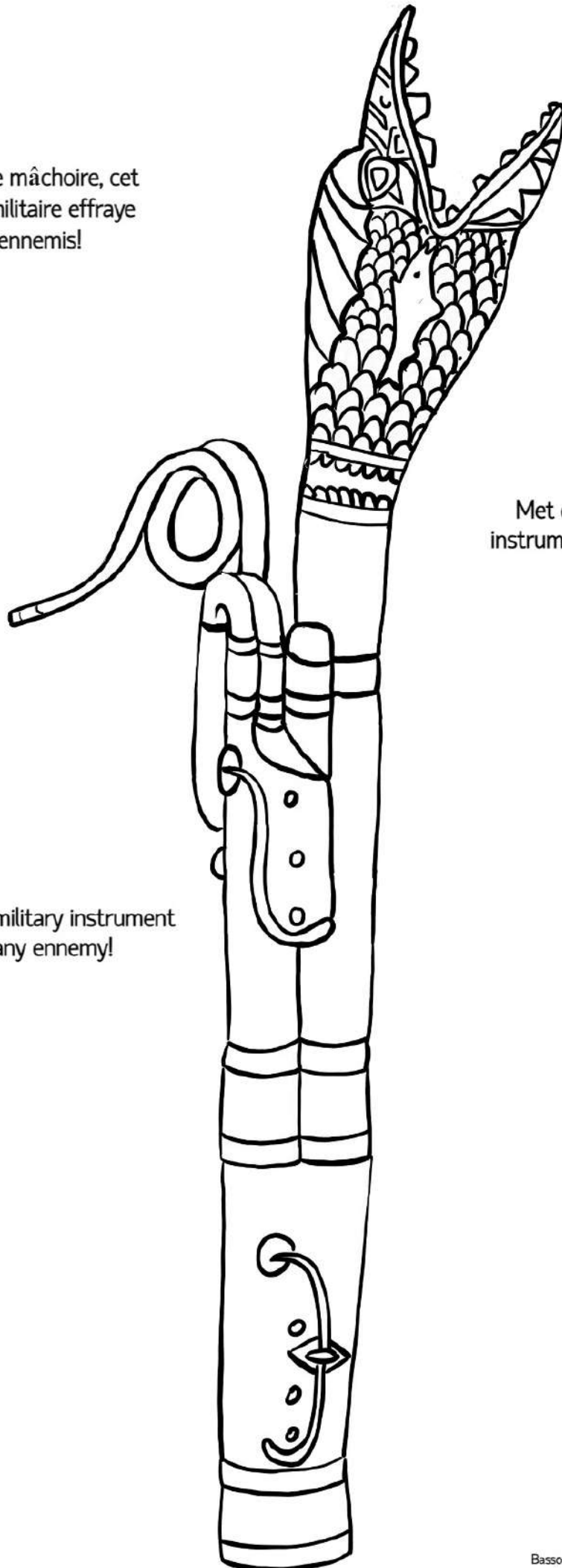
Un, deux, trois... Rock!

Een, twee, drie... Rock!

One, two, three... Let's rock



Avec une telle mâchoire, cet instrument militaire effraye tous les ennemis!



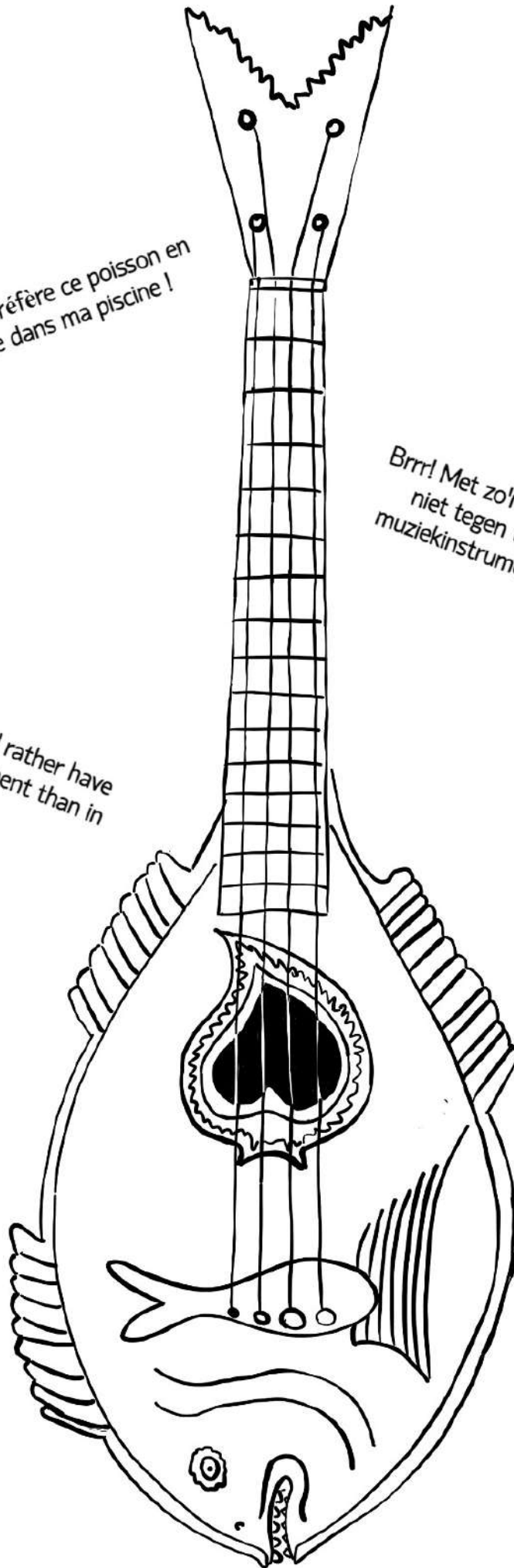
Met deze muil zal dit militaire instrument elke vijand afschrikken!

With this jaw, this military instrument will frighten any enemy!

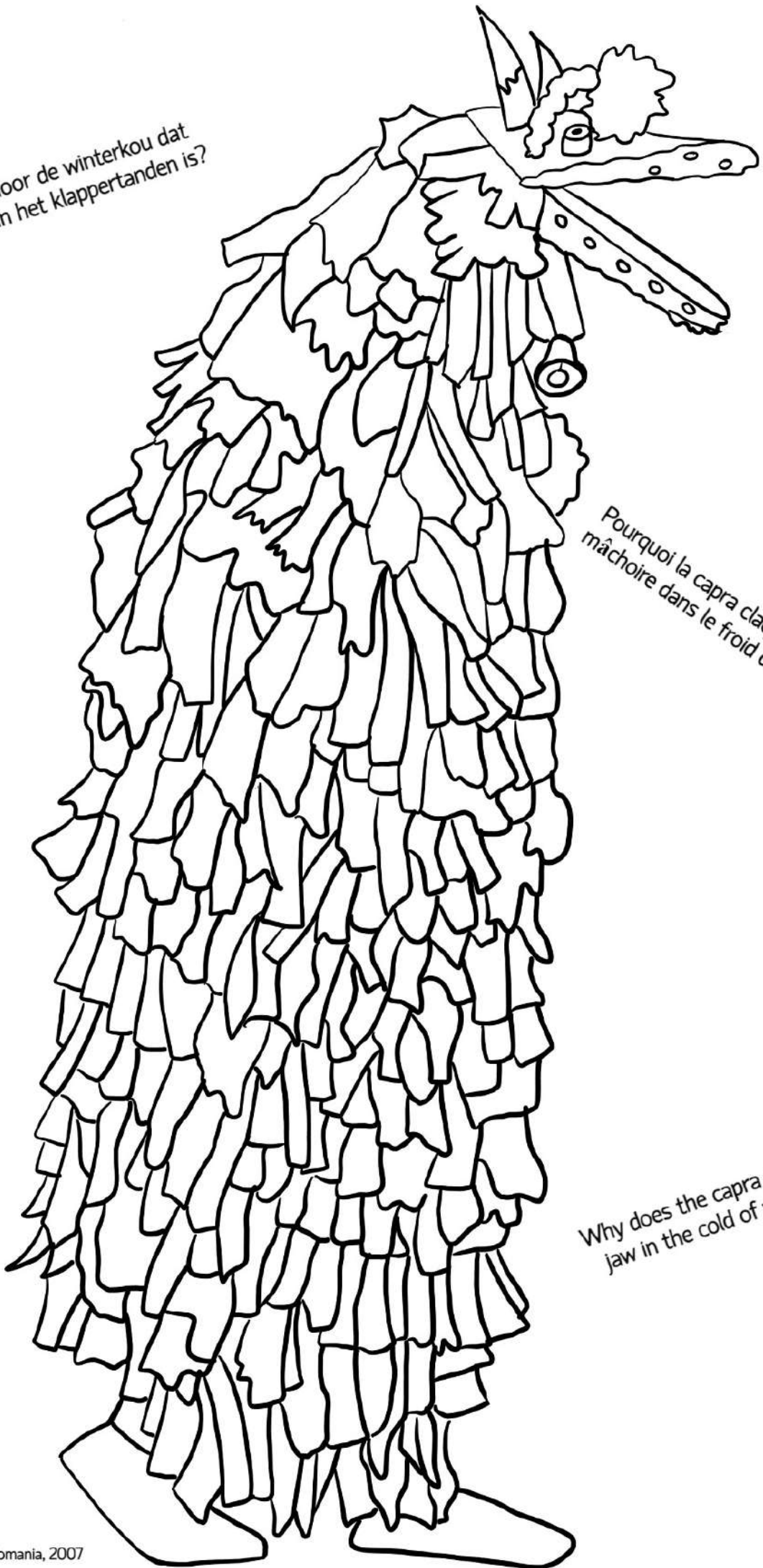
Brrr ! Avec de telles dents, je préfère ce poisson en instrument de musique que dans ma piscine !

Brrr! Met zo'n tanden kom ik deze vis liever niet tegen tijdens het zwemmen. Als muziekinstrument zie ik hem des te liever!

Brrr! With teeth like that, I'd rather have that fish as a musical instrument than in my swimming pool!



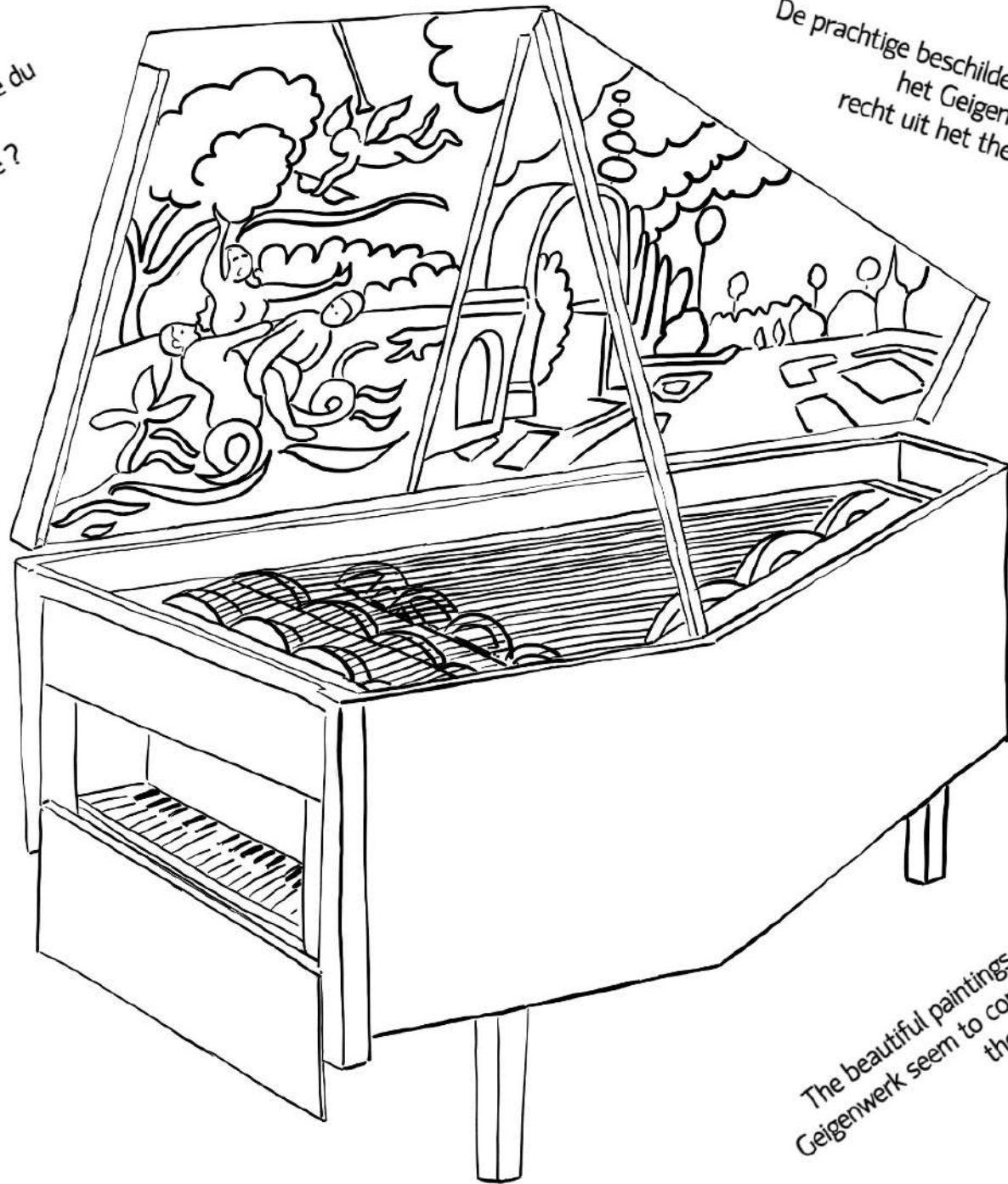
Komt het door de winterkou dat
de capra aan het klappertanden is?



Pourquoi la capra claque-t-elle la
mâchoire dans le froid de l'hiver ?

Why does the capra snap its
jaw in the cold of winter?

Pourquoi ces jolis décors sur le couvercle du
geigenwerk ?
Pour jouer au théâtre, peut-être ?



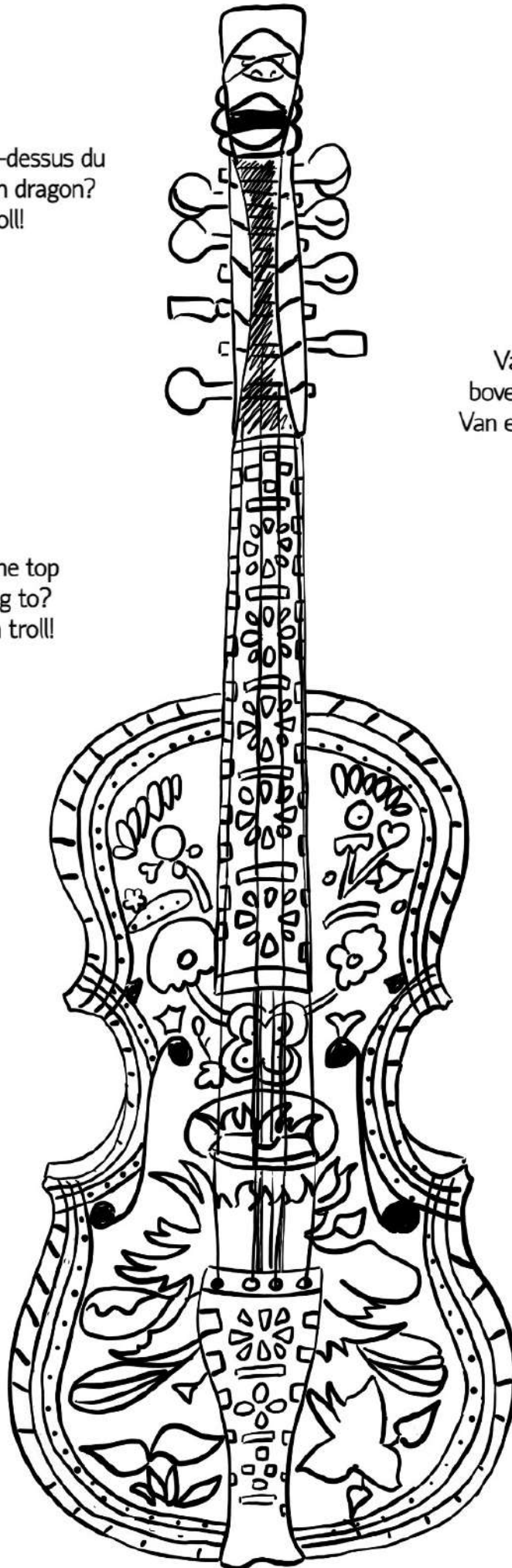
De prachtige beschilderingen op het deksel van
het Geigenwerk lijken
recht uit het theater te komen!

The beautiful paintings on the lid of the
Geigenwerk seem to come straight out of the
theatre!

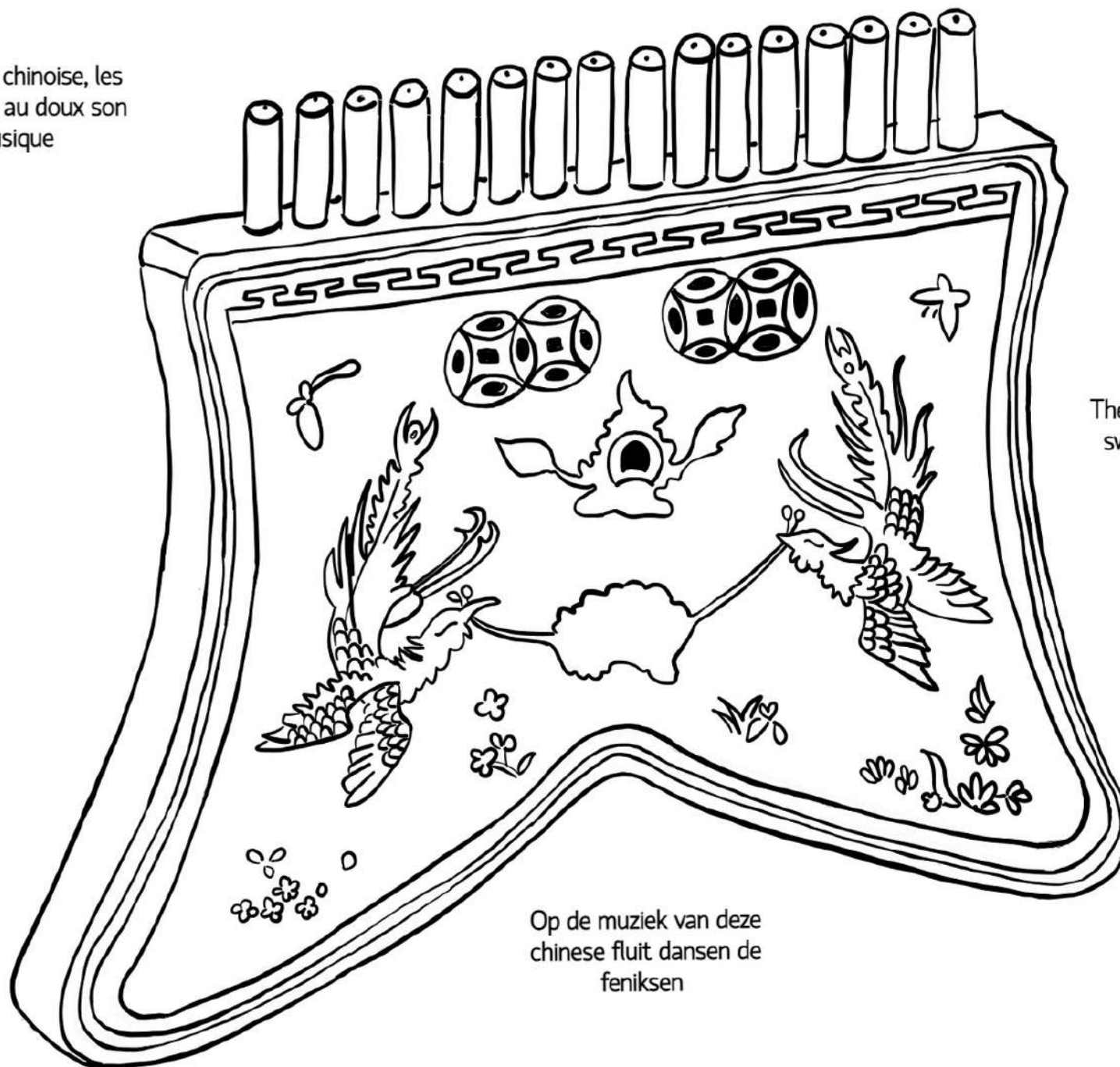
Quelle est cette tête au-dessus du
hardingfele? Un lion? Un dragon?
Ou alors... un troll!

Who does the head at the top
of the hardingfele belong to?
A lion? A dragon? Or... a troll!

Van wie is het hoofd
bovenaan de hardingfele?
Van een leeuw? Een draak?
Of... een troll!



Sur cette flûte chinoise, les
phénix dansent au doux son
de la musique



The Phoenixes dance to the
sweet tones of the music

Op de muziek van deze
chinese fluit dansen de
feniksen